

Осетинские народные сказки

Халын бараг

Жил один богатый алдар, и не было у него детей. Шли годы, стал алдар горевать: «Кому останутся мои земли, мои богатства? Наложить на себя руки - да это позорная смерть. Жить дальше - да тоска грызет сердце».

И вот однажды заперся он в своей комнате, не выходил наружу и к себе никого не пускал - решил уморить себя голодом.

Люди обращались к нему, жена уговаривала его не делать этого, но алдар не слушал никого, не притрагивался к пище и даже воды не пил.

Жена тревожилась за алдара все больше и больше, а когда поняла, что мужа уговорить не удастся, послала за его другом, соседним алдаром. Тот явился немедленно, но и его алдар не стал слушать. Тогда друг сказал ему:

- Прошу тебя, откажись от этой затеи, иначе твое имя навсегда покроется позором. Если уж ты ищешь смерти, если наш светлый мир не радует тебя - умри достойно, как положено мужчине: на поле битвы, с оружием в руке. Ты никогда не огорчал меня и впредь, я думаю, этого не сделаешь. Возьми своих людей, а я возьму своих, и отправимся в военный поход - ведь во врагах у нас недостатка нет. Может, тебе доведется встретить смерть в бою.

И алдар послушал своего друга. Собрали они воинов и отправились в поход. Долго ехали степью и нигде не встретили ни одного ручья. Солнце пекло все сильнее, все больше мучила их жажда, и тогда два алдара решили:

- Разойдемся в разные стороны и поищем воду. Кто найдет - пусть выстрелит из ружья.

Всадники рассыпались по степи. Проехал наш алдар какое-то расстояние и вдруг видит: в балке растет камыш, рядом стоит ива, а из-под ее корней, журча, бьет чистый родник.

Алдар поднял ружье и выстрелил в воздух, чтобы собрать людей. Как только прогремел выстрел, под ивой, откуда ни возьмись, появился какой-то человек. Он бросил в родник камень, и вода тут же исчезла.

- Что ты наделал, - вскричал алдар, - ведь я и мои люди погибаем от жажды!

- А как вы сюда попали - ты и твои люди?

Рассказал алдар свою историю, и тогда человек сказал:

- Я - Халын Бараг. Не тужи больше, не ищи смерти. Я помогу тебе, но с одним условием: в течение трех лет у тебя родятся три сына; обещай отдать мне одного из них.

- Появились бы у меня дети, а там бери хоть всех троих.

- Трое мне не нужны, но помни о нашем уговоре. Когда-нибудь я приду к тебе.

Сказав это, Халын Бараг поднял камень из родника, и оттуда снова хлынула вода. Тут со всех сторон начали съезжаться всадники, а Халын Бараг исчез так же внезапно, как и появился.

Алдара со своим людьми отдохнули у родника в тени ивы, напились воды. После этого бездетный алдар сказал:

- Мой друг, давай вернемся обратно, и наши славные спутники пусть едут по домам, - я больше не хочу умирать. Прошу прощения за доставленное беспокойство. Благодарю тебя и твоих людей.

И они вернулись домой - а что еще им оставалось делать!

За три года у алдара родилось три сына. Время шло, мальчики выросли, и сердце алдара наполнилось надеждой и уверенностью, а уж горд он был так, что даже птице не позволял пролететь над собой.

Много ли прошло лет, мало ли - кто знает, но вот однажды в селении алдара появился Халын Бараг и подошел к сидящим на нихасе людям.

- Добрый день!

- Добро пожаловать, гость!

- Не сможет ли кто-нибудь отвести меня в дом алдара?

Кто же посмеет сунуть руку в пасть змеи? Люди на нихасе, и старшие, и младшие, переглянулись между собой, но никто не отважился повести гостя к алдару - каждый боялся за свою жизнь.

В конце концов один юноша сказал:

- Даже если меня изжарят, все равно я должен пойти. Как это может быть, чтобы во всем селе не нашлось человека, не побоявшегося проводить гостя, куда ему надо!

Юноша подошел к дому алдара и стал звать хозяина.

- Что за собака, что за осёл смеет кричать у моих дверей? Зарежьте его!

Выбежали алдарские слуги, но юноша успел сказать им:

- Не спешите, я никуда от вас не денусь, а пока сообщите алдару, что к нему пришел гость, Халын Бараг.

Алдар, услышав это имя, велел пригласить в дом и гостя, и провожатого. Он щедро одарил юношу и поблагодарил его:

- Спасибо тебе за то, что не побоялся и поставил обычай гостеприимства выше собственной жизни. Ты привел ко мне гостя, и я ценю твою услугу.

Белых быков, как белых ягнят, резал алдар в честь гостя; целую неделю сидел Халын Бараг на пиру в доме алдара, а когда прошла неделя, сказал:

- Ты прекрасно угостил меня, алдар, лучше не бывает. Но не буду скрывать цель своего прихода. Не для того пришел я к тебе, чтобы пировать и веселиться. Ты ведь помнишь, о чем мы договорились возле родника, под ивовым деревом? Теперь исполни свое обещание, дай мне то, что положено.

- Я не забыл своих слов. Есть у меня три сына, и всех троих я не пожалею для тебя.

- Нет, алдар, дай мне то, что обещал - большего я у тебя не прошу, а с остальными живи счастливо. Тем временем сыновья алдара упражнялись на площади для игр. Алдар послал за старшим. Узнал старший сын, зачем его позвали, и сказал:

- Даже если этот гость вздумает забрать всю семью, если начнет резать вас всех - я и шагу с ним не сделаю!

Позвал алдар второго сына - и этот повторил слова старшего.

Наконец позвали младшего сына.

- Делай со мной, что хочешь - я в твоей воле, - сказал младший. - Бог меня дал тебе, ты вправе мною распоряжаться, и я готов на все. Об одном только прошу: снаряди меня в дорогу так, как положено снаряжать всадника.

Как было алдару не выполнить просьбу сына! Снарядили его как положено, и засверкал он, словно небесный Уацилла: и сам он, и конь его, и оружие.

Перед тем, как отправиться в путь с Халын Барагом, младший сын алдара подошел к братьям и сказал им:

- О, мои старшие! Я уезжаю, не зная куда и зачем. Все может случиться: либо вернусь я живым в родительский дом, либо пропаду где-нибудь. И если вы захотите узнать, жив я или нет - пусть через год старший брат возьмет шило и вонзит его себе в ладонь. Если выступит сукровица - значит, я жив; если кровь - значит, мертв.

Халын Бараг попрощался с алдаром и его семьей и пустился в дорогу, и юноша с ним. Долго они ехали, недолго ли - кто знает, но вот юноша говорит:

- Халын Бараг, я знаю, что ты задумал съесть меня, и вот о чем прошу: съешь меня здесь, чтобы кости мои были недалеко от родного дома.

- Не спеши, юноша, время еще есть, все равно ты от меня никуда не денешься.

Поехали они дальше и, в конце концов, добрались до какой-то горы. У подножия горы темнела

пещера. Слезли всадники с коней, вошли внутрь.

- Это мой дом, юноша, - сказал Халын Бараг. - Присядь, отдохни, а я пока отлучусь.

С этими словами он вышел из пещеры, а юноша остался один. Огляделся вокруг и видит: посреди пещеры стоит на подставке большой котел, а по углам сложены грудями человеческие черепа.

Вдруг один череп выкатился из угла, остановился перед юношей и заговорил:

- В нехорошее место попал ты, брат мой! Дорога твоя - это дорога смерти. Видишь черепа? Все это были похожие на тебя люди, и всех их съел Халын Бараг. Скоро и твой череп будет лежать среди других, если ты не попытаешься вырваться отсюда.

- Как же мне сделать это? - спросил юноша.

- Ты сможешь спастись, если послушаешь меня.

- Я сделаю все, что ты скажешь.

- Тогда слушай: Халын Бараг ушел на охоту. К ужину он принесет из черного леса оленью тушу и сухое дерево и поручит тебе разделать тушу, но ты не соглашайся. Бросив мясо в котел, он сядет в кресло, возьмет в руки двухструнный фандыр и начнет играть, а тебе предложит сплясать на краю котла. И на это не соглашайся, иначе он толкнет тебя в котел, и ты там сварись, а он, съев твоё мясо, бросит твой череп в груды других черепов.

С этими словами череп укатился обратно в угол.

Свечерело. Пришел Халын Бараг, принес на плече тушу оленя, притащил за собой целое сухое дерево.

- Юноша, займись этой тушей, а я пока отдохну.

- Халын Бараг, я еще неопытен и не знаю, как это делается. Сегодня разделай тушу сам. Я посмотрю и научусь, а в следующий раз не дам тебе и пальцем шевельнуть.

Халын Бараг наполнил котел водой, бросил туда оленьё мясо, развел под котлом огонь. Вот вода закипела, тут Халын Бараг снял со стены фандыр, заиграл на нем и сказал юноше:

- Гость мой, спляши три круга по краю котла, покажи мне свою ловкость.

- Я бы с удовольствием сплясал на краю кипящего котла, но никогда этого не делал. Было бы хорошо, если бы ты показал мне, как это делается, а потом я буду плясать для тебя каждый день.

- Кто же сыграет мне на фандыре? - спросил Халын Бараг.

- Я немного умею играть, - ответил юноша.

Он взял фандыр, подтянул струны, повел по ним смычком и начал играть.

Халын Бараг вскочил на край котла и стал плясать по кругу. Прошел он один круг над кипящим котлом, а когда делал второй, оказался спиной к юноше. Тот встал с места и толкнул Халын Барага в котел. Пытался еще Халын Бараг выбраться из кипящей воды, но юноша не дал ему этого сделать - и Халын Бараг сварился в кипятке.

Наутро череп снова выкатился из угла и сказал юноше:

- Ты избавился от врага и тем спас свою жизнь. Пока счастье на твоей стороне. Теперь я хочу сказать тебе еще кое-что. Видишь эту дверь? За нею молочное озеро, за молочным - серебряное, а за серебряным озером - золотое. Искупайся вместе с конем во всех трех озерах - и покроешься золотом. Желаю тебе прямой дороги, но если тебе когда-нибудь повезет и ты найдешь свое счастье - не забудь о нас.

Сын алдара искупался вместе с конем в молочном, серебряном и золотом озерах, и засверкали золотым блеском и он сам, и его конь.

Выбрался он из пещеры и поехал по дороге. Привела его дорога к какому-то селению. Постучался путник в крайний дом, а там жила старуха-ведунья. Она ласково встретила гостя, предложила ему ночлег.

Утром все село пришло в движение. Спросил юноша хозяйку:

- Что у вас происходит?

- Сегодня алдарская дочь будет выбирать себе мужа, и весь народ спешит к дому алдара: каждый надеется, что выберут его.

Вышел юноша за порог, смотрит, как стекается народ к дому алдара. Кто знает, чем бы все это кончилось, если бы дочь алдара не увидела юношу с вершины башни: он сверкал золотом, словно небесный Уацилла.

Собрались во дворе алдара люди, сели за столы, стали пировать.

Тут и дочь алдара вышла с бокалом в руке, прошла сквозь толпу, поглядывая по сторонам, а потом вернулась обратно к отцу и матери и, поставив бокал на стол, сказала:

- Не все люди собрались здесь.

Алдар спросил своих слуг:

- Всех ли вы пригласили?

- Всех, наш алдар, не пропустили никого. Правда, у старухи-ведуньи гостит какой-то человек, но мы усомнились, стоит ли его приглашать, да и дочери твоей он вряд ли нужен.

- Это не ваше дело. Идите и приведите его сюда!

Пошли слуги в дом ведуньи, пригласили ее гостя на пир и посадили за стол на самое нижнее место.

Опять вышла дочь алдара с бокалом в руке, обошла собравшихся и отдала бокал новому гостю.

Устроил алдар богатую свадьбу. Белых быков резали, словно белых ягнят, и столы ломились от яств и напитков.

Кое-кому из людей был не по душе выбор алдара и его дочери, и они ворчали: «Дочь алдара вышла за неизвестного бродягу, гости старухи-ведуньи! Наверно, лучшего она и не заслуживала».

Долго, недолго ли прожили молодые после свадьбы, а только однажды юноша сказал:

- Давно я не был на охоте. Пойду, поброжу по лесу, может, добуду какую-нибудь дичь.

- Куда ты собрался, разве мы нуждаемся в мясе? - спросил алдар.

- И все же я пойду. Скучно мне сидеть на месте без дела, хочу немного развлечься.

- Тогда возьми с собой и моего сына, только запомните: идите на Черную гору. На Белую гору не ходите - попадете в беду.

Пошли сын и зять алдара охотиться на Черную гору. Блуждали целый день до вечера, но даже зайца не встретили.

- Будь что будет, пойду я на Белую гору, - сказал зять, - не возвращаться же с пустыми руками. Ты пойдешь со мной?

- Я не могу нарушить запрет отца, - ответил сын алдара, - а тебе желаю удачи.

На том они и расстались.

Поднялся юноша на Белую гору и вдруг увидел перед собой белую лань. Пустил он стрелу, и лань бросилась бежать, оставляя за собой кровавый след.

- Она ранена, - подумал юноша. - Теперь я ее не оставлю, хотя бы мне пришлось идти до края небес.

Стал он преследовать раненую лань. Всю ночь бежали по лесу лань и охотник. Устанет охотник, присядет отдохнуть - и лань впереди приляжет на траву. Так юноша гнался за своей добычей еще и весь следующий день до вечера.

Настал вечер, и вот впереди показался какой-то курган. Подбежала лань к кургану, и вдруг у его подножия открылась дверь. Лань скрылась за дверью; юноша, недолго думая, вошел следом.

Вошел - и остановился в изумлении.

Никогда он не видел такого дива. Перед ним большой зал с зеркальными стенами и потолками.

Вдоль стен стоят резные кресла. Сел юноша в одно из кресел, и вдруг откуда ни возьмись

появились перед ним таз, кувшин с водой и полотенце.

Умылся юноша, утер полотенцем лицо и руки - и все предметы тут же исчезли.

Сидит юноша, ждет, что будет дальше.

Тут в одной из зеркальных стен открылась дверь и вошла девушка такой невиданной красоты, что при виде ее сын алдара едва не лишился чувств.

- Здравствуй, гость, - сказала девушка. - Какое солнце, какое ненастье привели тебя к нам?

- Я ранил лань на Белой горе, и по ее следу пришел сюда, - ответил юноша.

- Ты сильно ранил ее. Впрочем, твоя добыча никуда не денется, а пока я хочу угостить тебя.

Тут хозяйка взмахнула рукой, и перед ними появился круглый трехногий стол, уставленный яствами и напитками. Сели они за стол, поели, попили, а когда кончили есть - стол убрался сам собой и исчез.

- Гость мой, - сказала девушка, - теперь не хочешь ли ты развлечься игрой в кости?

- Что ж, давай сыграем, - ответил юноша.

- Только знай, что я играю с условием: если тебе повезет и ты выиграешь - значит, Бог меня предназначил тебе. Если же проиграешь - значит, на свою беду попал ты в этот зеркальный зал: я превращу тебя в камень. Видишь круглые камни в углу - они тоже когда-то были юношами вроде тебя.

Посмотрел сын алдара на красавицу и сказал:

- Будь что будет. Испытаю и я свое счастье, сыграю с тобой.

Начали они играть, и юноша проиграл. А девушка взяла войлочную плетъ, хлестнула ею гостя и превратила его в камень.

- Вот тебе, алдарский сын!

Тесть юноши, его семья и все его люди надели по зятю траур, когда он не вернулся с Белой горы. Шли дни, менялись месяцы, и вот минул год с той поры, когда юноша покинул свой родной дом. Овладела семьей тревога.

Взял старший брат шило, вонзил его в ладонь - и выступила из ранки кровь.

- Видно, погиб где-то наш брат. Отправлюсь-ка я на поиски, может, хоть кости его найду.

Собрался старший брат в дорогу и на следующий день уехал из дому. Едет он и видит: по следам его брата полосой вырос кустарник. Стал он держаться этой полосы. Долго ехал, недолго ли - Бог знает, но привела его полоса кустов прямо к пещере Халын Барага.

Остановился путник на ночлег в пещере. Вдруг из угла выкатился череп и обратился к нему:

- Почему ты не сделал, как я сказал? Твой вид совсем не изменился.

Удивился старший брат, но виду не подал.

- Прошу прощения, я забыл твои слова. Повтори мне их снова.

- Вон за той дверью три озера: молочное, серебряное и золотое. Искупайся в них вместе с конем - и оба вы засверкаете золотым блеском.

Старший сын алдара так и сделал: сам искупался в озерах и коня искупал, и оба заблестели, точно золото.

Поехал он дальше, а полоса кустов показывает ему дорогу. Добрался старший брат до алдарского села. Увидели его люди, побежали к алдару:

- Алдар, алдар, да хранят тебя ангелы! Твой зять возвращается, сверкая, как золото!

Поменял алдар траур на праздник, велел резать белых быков и звать народ на пир; весь день до вечера не прекращались в его доме песни и танцы.

Вот настал вечер, и стала дочь алдара стелить постель. Она- то думала, что приехал ее муж: братья были настолько похожи, что трудно было отличить их друг от друга.

А старший брат понял, что перед ним его невестка. Взял он свою бурку, постелил на полу и лег,

положив под голову седло.

- Я целый год ждала тебя, все глаза проглядела, что ж ты не ложишься в свою постель, а улегся на полу?

- Нельзя мне ложиться в постель этой ночью, иначе с нами обоими приключится беда.

Дочь алдара всю ночь проплакала в одиночестве, а старший брат утром оседлал коня и снова пустился в путь.

Добрался он до кургана, вошел в зеркальный зал, умылся и стал ждать. Тут появилась красавица-хозяйка, и при виде ее у юноши закружилась голова и забилося сердце.

Поздоровалась хозяйка с гостем, опять появился перед ними стол с яствами и напитками, а когда они поели и попили, хозяйка предложила сыграть в кости.

Старший брат согласился и проиграл, и тоже был превращен в камень.

Прошел еще год. Средний брат вонзил шило в ладонь, и из ранки выступила кровь.

- Пропали мои братья где-то в чужих краях, и родители наши теперь умрут от горя. Или узнаю, что случилось с братьями, или сам пропаду - другого выхода нет.

Прощался он со старыми родителями и поехал искать братьев.

Едет он, едет, и кустарник обозначает ему дорогу. Добрался средний брат до пещеры Халын Барага; к нему тоже выкатился череп.

- Почему ты не сделал, как я сказал? Твой вид совсем не изменился.

- Прошу прощения, но у меня плохая память. Я забыл, о чем мы с тобою говорили.

- Что ж, повторю в последний раз: за этой дверью есть три озера. Искупайся в них вместе с конем - и выйдешь оттуда весь в золоте. И еще раз прошу тебя: если удача будет на твоей стороне, не забудь тех, кто остался в этой пещере. Запомни: больше я тебе ничего не скажу, мне дано говорить только три раза.

Средний брат искупался в трех озерах вместе с конем - и засверкал золотым блеском. Поехал он дальше - и вот перед ним то самое селение. Снова люди прибежали к алдару с радостной вестью, и снова алдар устроил большой пир.

Настал вечер, и опять дочь алдара постелила юноше в своей комнате. Тот понял, что она принимает его за младшего брата, вытащил из ножен меч и положил между собой и невесткой. И опять она проплакала всю ночь, а юноша на рассвете отправился дальше. Доехал до кургана, смотрит - полоска кустов кончилась.

«Видно, здесь что-то случилось с моими братьями, - подумал он. - Что ж, будь что будет, не возвращаться же обратно!»

Слез он с коня, вошел в зал с зеркальными стенами. И перед ним тоже появились таз и кувшин, а когда он умылся, в зал вошла красавица, хозяйка, накормила его, напоила, а потом предложила сыграть в кости.

Стали они играть, и юноша выиграл. Вскочил он и крикнул:

- Сейчас же говори, где мои братья, или тебе не жить!

- Никуда они не делись, - ответила красавица. - Вот тебе войлочная плеть. Хлестни ею по этим камням - и увидишь своих братьев.

Взял юноша плеть, ударил по камням, и предстали перед ним два его брата, живые и здоровые. То-то было радости, когда они встретились вновь! После этого взяли братья плеть и принялись стегать ею по груде камней в углу, и камни превратились в толпу людей.

- У кого из вас есть дом и родня - расходитесь по домам, у кого нет - идите с нами, - сказали им братья.

Забрали они хозяйку вместе с ее сокровищами и пустились в обратный путь, а спасенные ими люди двинулись следом.

Вот уже близко селение. Бегут к алдару люди, кричат:

- Алдар, алдар! К нам идет войско, и столько в нем воинов, что их не держит земля!

Испугались алдар и его люди, хотели они бежать, да куда убежишь, если войско уже вошло в селение! Вдруг видят: впереди едут, сверкая золотом, три всадника.

- Алдар! Алдар! Нам нечего бояться: это войско ведет твой зять, а с ним двое похожих на него людей.

Обрадовался алдар, велел готовить угощение для гостей.

Настал вечер. Лег младший брат в свою постель, а его жена, дочь алдара, сидит в углу.

- Почему ты не ложишься? - спрашивает юноша.

- Уж и не знаю, как быть, - отвечает жена. - За два года ты появился дважды; в первый раз спал на полу, завернувшись в бурку, а в другой раз положил между нами меч.

- Это были мои братья, - сказал юноша и поведал жене обо всем, что с ним приключилось.

На другой день братья отправились дальше, а с ними две женщины и новые спутники. Добрались они до пещеры и с помощью войлочной плети оживили всех, кого в свое время загубил Халын Бараг, - и все пространство вокруг пещеры заполнилось людьми.

Затем они разделились на две части: у кого еще был дом - поехали домой; остальные же последовали за тремя братьями, и те поселили их в своем селении, а старых своих родителей стегнули войлочной плетью, и они разом помолодели.

Алдар на радостях созвал народ на свадебный пир, и целую неделю в его доме царило веселье.